

Muslih ud-din Mustafā b. Šams ud-
din, Ahṭarī al-Baḥārī

(gut 986/1578)

Lugāt al-Aḥṭarī (valledet 95-2/1545)

Beginn S. 2.

المدد الذي شرفنا بالنطق والبيان وبعد قال....
أخترى بن شمس الدين القره عماري... لما رايت
رغبه العلماء في درك المعاني النقلية والعقلية التي معرفه
اللغات العربية كثيرة... ادرت ان اجمع في هذا الكتاب
كلمات عربية معاكفتر وقوعه.... و عسر عثوره فالتقطا
من صجاج الجوعري والدستور والتكلم واللجل والمغرب
والتقدم وغيرها.....

Schluss S. 795

ياہ یاه قچن چقو باؤ بولدا شنندن اداق.... کو تر ن
بالق قت.....

Arabisch - türkisches Glossar. Die ara-
bischen Wörter, die nicht nach ihren
Wurzeln, sondern ihrer tatsächlichen
Form angeordnet sind, werden tür-
kisch oder türkisch-arabisch para-
phrasiert. gelegentlich wird auf den
besonderen Gebrauch eines Wortes als
Terminus eines bestimmten Gebietes
aufmerksam gemacht und etvaszi-
tiert. Ein Beispiel: das Wort اسلام
(S. 26) wird wieder gegeben durch: مطبوع
او ملق وتواضع اتك و يراض اشلودن ييري او ملق يقال
اسلام في الطعام اي اسلام قبه واسلام أسرة الى الله تعالى

Des Autors Vorlagen sind: der Schāh
(von Imām Abū Nuṣr Jomā' il b. Ham-
mād al-Gawharī al-Farābī (gest.
398/1002); der Maṣṣūf (?), die Tāh-
mīla (?) muḥimil al-luḡa (von Abū
l-Husayn Ahmad b. Fāris Qazvinī,
gest. 395/1004-5), al-muḥrib fi'l-
luḡat des Abū'l-faṭḥ Nāsir b. 'Abd-
as-sayyid Mutarrif (610/1213), ṭay-
dimā, (?)

Jeder Anfangsbuchstabe bildet ein
Kapitel, dazu ergeben sich Unter-
abteilungen (fast) durch die zweiten
Buchstaben.

Die recht zahlreichen Handschriften
und Drucke sowie übrige Literatur ist
angeführt Rien Cat. Türk. S. 135b,
dazu auch Fagnan 252-53, ugl.
auch M. Tāhir 1, 224.

Ho datiert 996/1587-88

495 Seiten, 27 Z. 29 : 17 1/2, 21 : 10, kleines,
leserliches türkisches Naṣṭī. Überschriften
rot, arab. Wörter rot überstrichen,
Folgeweiser. 51-2 goldner, dann rot
Rahmen. Kollationsvermerke.
6 Blätter, kräftiges weißliches Papier.
Auf dem Schmutzblatt Besitzver-
merk eines Ahmad b. Muhammad
Naṣif, am 4 Dū l'ḥijja 1123/1711.

Einband sekundär, schwarzer Papp-
Leinwand.